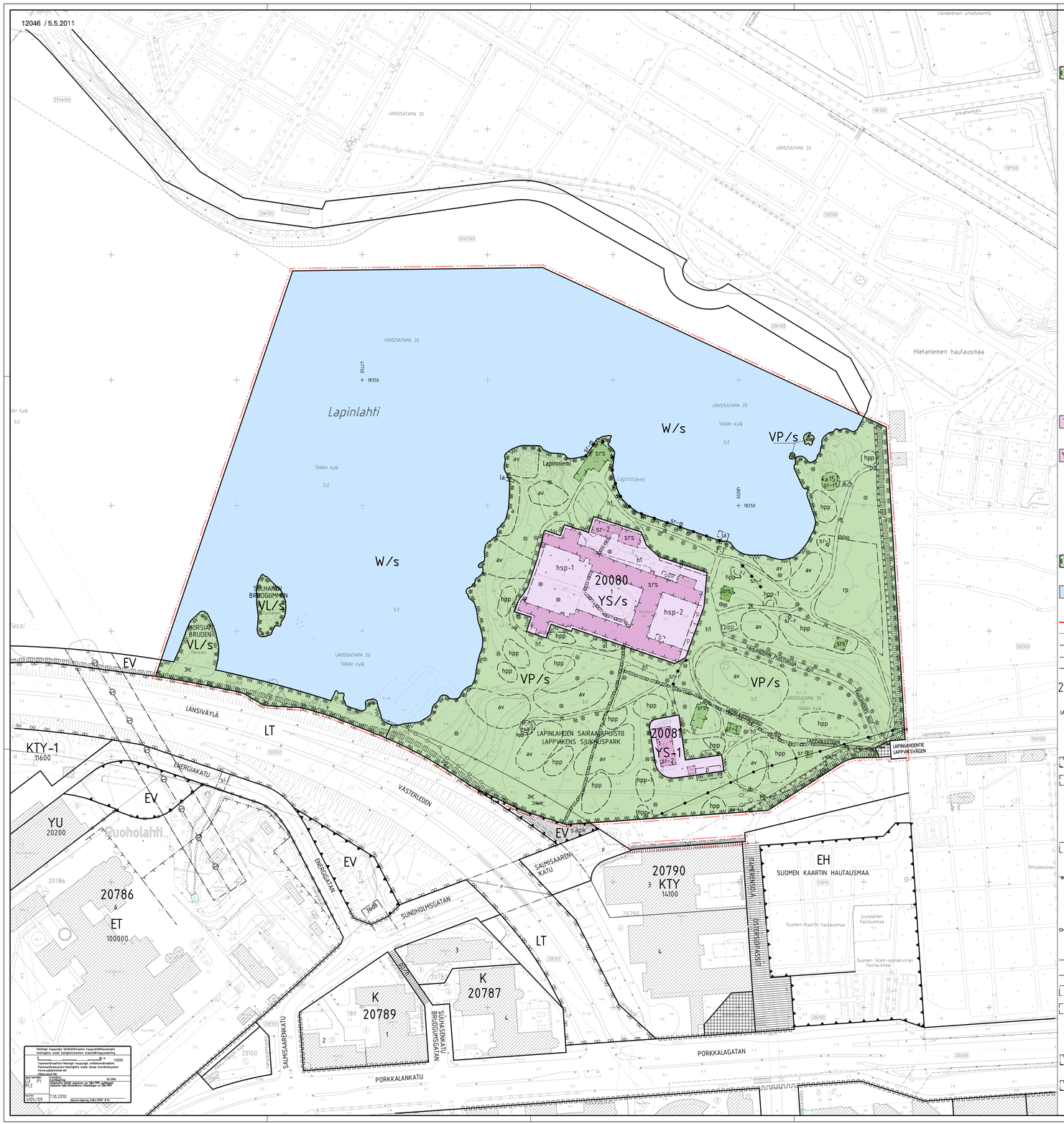
12046 / 5.5.2011




## ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

Lapinlahden sairaalan alue on valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö.

Historiallisen sairaalakokonaisuuteen liittyvä puistoalue, joka on historiallisesti ja puutarhakulttuurin kannalta sekä maisemakuvallisesti ja kasvillisuudeltaan arvokas. Puiston kunnostustöiden tulee perustua puistohistoriallisiaan selvityksiaan ja siten pohjata laadittuun kunnostussuunnitelmaan.

Alueella sijaitseviin rakennuksiin voidaan sijoittaa alueen alkuperäistä sairaalakäyttöä vastaava ja/tai terapeuttiä palvelevia sosiaali- ja terveyspalvelun toimintoja ja näihin liittyvä taetun asumisen muotoja. Rakennuksiin saa lisäksi sijoittaa yleisölle avoinna olevia kahvila- ja muita julkisia tiloja rakennusten historialliseen luonteeseen sopivalla tavalla.

Puiston alkuperäinen tilarakenne, maastonmuodot, sommitelmat, kulkuväylät, rakenteet ja kasvillisuus tulee säilyttää, kunnostaa tai palauttaa. Erityisesti evoimia alueita reunustava kookas vanha puusto sekä puuvartisesta kasvillisuudesta muodostuvat sommitelma-aiheet kuten kujanteet ja niiden jäänteet sekä lehtimajat tulee säilyttää ja niiden elinolosuhteet turvata ja tarvittaessa uudistaa siten, että niiden arvo säilyy. Kaavassa on osoitettu lisäksi säilytettävät yksittäispuut, joilla on erityistä maisemallista ja/tai dendrologista arvoa.

Alueella oleva, sen historiaan liittyvä arvokas kalliokasvillisuus tulee säilyttää tai tarvittaessa uudistaa. Muu arvokas ruohovartinen kasvillisuus tulee ottaa huomioon alueen jatkosuunnitelussa.

Pitmarmeriaalit tulee säilyttää rykiyisinä, alkuperäisinä tai alkuperäistä vastaavina. Puistokäytävissä käytettävien materiaalien tulee olla sitomattomia ja historialliseen miljööseen soveltuvia. Mäkisäkivetyt alueet (puistotie Omenapuutalon itäpuolella, kalvon ympäristö) tulee säilyttää alkuperäisinä.

Suojeltavaksi määrittyjä rakennuksia, rakennusten osia, riitteja, aitoja, ulkoportaita ja muita rakenteita, rakennelmia tai kohteita ei saa muuttaa tai häivittää niin, että kohteen tai sen ympäristön kulttuurihistoriallinen arvo vähenee.

VP/s-alueella kaikista rakennus-, toimenpide- ja maisemahankkeista vaativista muutos- ja korjaustöistä on pyydettävä Museoviraston lausunto.

Puistoon ei saa rakentaa toimintoja erottavia aitoja, lukuun ottamatta alueita, joiden osalta aiheesta on erikseen määrätty.

Pysäköintiä ei saa järjestää muille alueille kuin mitä kaavassa on määrätty.

Sosiaaliitonta ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialue (Koivulan tontti). Alueen ulkotilat ovat osa historiallista puistoa eikä tontin rajalle saa rakentaa aitaa.

Sosiaaliitonta ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialue, joilla on valtakunnallisesti merkittävä kulttuurihistoriallisia arvoja. Tontilla sijaitseva Lapinlahden sairaalan päärakennus on rakennussuojeluksella suojeltu valtakunnallisesti arvokas rakennus (C.L. Engel 1841). Rakennuksen piha-alueet ja sitä vähittämästi ympäröivät puiston osat ovat osa historiallista kokonaisuutta ja historiallisesti sekä maisemakuvallisesti ja kasvillisuudeltaan arvokkaita. Niillä ei saa tehdä sellaisia toimenpiteitä, jotka vaarantavat näiden arvojen säilymistä. Tontilla tai korttelia ei saa rajata ympäristöstään aitaamalla, lukuun ottamatta alueita hsp-1 ja hsp-2. Rakennuksiin saa lisäksi sijoittaa yleisölle avoinna olevia kahvila- ja muita julkisia tiloja rakennusten historialliseen luonteeseen sopivalla tavalla.

## STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

Lappvikens sjukhusområde är en betydelsefull byggd kulturmiljö av riksintresse.

Till historisk sjukhushelhet anslutande parkområde som är historiskt, trädgårdskulturiskt och landskapsmässigt värdefullt samt ur vårdlighetens synpunkt. Upprustning av parken skall grunda sig på parkhistorisk utredning och på dess grund utarbetad upprustningsplan.

I området byggnader kan placeras funktioner som motsvarar områdets ursprungliga användningsändamål som sjukhus och/eller social- och hälsovårdsfunktioner som tillgodoser terapibetea samt olika former av stöd boende som hänför sig till användningsändamålet. I byggnaderna får man ytterligare placera sådan café- eller övriga offentliga utrymmen som är öppna för allmänheten i sättet som är anpassade till byggnadernas historiska karaktär.

Parkens ursprungliga rumsliga struktur, terrängformer, kompositioner, gångvägar, konstruktioner och vårdlighet skall bevaras, istandsättas eller återställas. I synnerhet gamla trädbestånd som inramar öppna rum och kompositionsmotiv skapade av vedartad växtlighet, såsom alléer och dess reliker och beståndar, skall bevaras och deras livsförhållanden tryggas och vid behov förnyas så att deras värde kan bevaras. I planen finns ytterligare betecknade sådana enskilda träd som har ett särskilt landskapsmässigt och/eller dendrologiskt värde, och som bör bevaras.

Till områdets historia anslutande värdefull klippvegetation skall skyddas eller vid behov förnyas. Övrig värdefull örtartad vegetation skall beaktas i områdets vidare planering.

Ymnaterial skall bevaras som nuvarande, autentiska eller motsvarande. Material som används i parkvägar skall vara oförbindande och anpassade till den historiska miljön. De ursprungliga kullerstensområdena (parkvägen på östra sidan om Åppelrödhuset, brunnens omgivning) skall bevaras.

Genom bestämmelse skyddade byggnader, delar av byggnader, parkvägar, hägnader, ytterstrappor och övriga konstruktioner, byggnationer eller objekt får inte ändras eller förstöras att det är eller den omgivande miljöns kulturhistoriska värde minskar.

På VP/s-området skall för alla ändrings- och reparationsarbeten som kräver byggnadslov, åtgärdstillstånd eller tillstånd för miljötillgångar begäras utlåtande av Museiverket.

I parken får inte byggas stängsel för att åtskilja funktioner, med undantag av sådana områden för vilka det finns bestämmelser för dylika åtgärder.

Parkering får inte ordnas till andra områden än planen beteckna.

Kvartersområde för byggnader som betjänar social verksamhet och hälsovård (Koivulas tomt). Områdets gård är en del av den historiska parken och på tomtens gräns får inte byggas stängsel.

För social verksamhet och hälsovård beteckna kvartersområde som har betydande kulturhistorisk värde av riksintresse. Huvudbyggnaden på Lappvikens sjukhus är en värdefull byggnad (C.L. Engel 1841) av riksintresse och skyddad med stöd av byggnadsskyddslagen. De historiskt, landskapsbildsmässigt och ur vegetationens synpunkt värdefulla gårdsområdena kring byggnaden samt de direkt anslutande parkområdena är delar av en historisk helhet. I dessa områden får inte vidtas sådana åtgärder som riskerar bevarandet av ovannämnda värden. Tomten eller kvarteret får inte avgränsas från sin omgivning med stängsel, med undantag av områden hsp-1 och hsp-2. I byggnaderna får man ytterligare placera sådana café- eller övriga offentliga utrymmen som är öppna för allmänheten i sättet som är anpassade till byggnadernas historiska karaktär.

Område för närrekreation. Morsian-niemi ja Sulhanen-saari suojeliaisen historiallisen puiston näkymän osana ja niiden yleisime tulee säilyttää puisto-maisena.

Vattenområde som ansluter sig till den historiska sjukhushelhetens landskap. I området får inte vidtas åtgärder som riskerar bevarandet av vattenområdets landskapshistoriska och stadsbildsmässiga värden.

Linje 2 m utanför planområdets gräns.

Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Gräns för delområde.

Riktgivande gräns för område eller del av område.

Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.

Kvartersnummer.

Nummer på riktgivande tomt.

Namn på park eller gata.

Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.

Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.

Byggnadsyta.

Riktgivande byggnadsyta som tillsammans med sitt närområde utvecklas till en vistelseplats och där en konstruktion, lik ett konstverk (kuthus, kafferkiosk eller skyddstak), av högst 15 m2 storlek får placeras. Konstruktionen skall till utseende vara lätt och paviljongilik. Konstruktionen och det möjligen anslutande vistelseområdet skall vara anpassade till den historiska parkmiljön. Det till verksamheten anslutande vistelseområdet får inte inhägnas och dess ytmaterial skall vara oförbindande och parklik till utseendet.

Del av område som hör till den historiska parken och som reserveras för parcelloding. Området kan inhägnas med en högst 0,8 m hög transparent hägnad som är anpassad till den historiska miljön. Området skall i huvudsak bevaras öppet.

Hägnad som skall byggas. På fastlandets sida skall runt parkområdet uppföras en hägnad som skyddar den historiska parken från genomgång och ofog. Hägnaden skall till utseendet vara anpassad till den historiska miljön. Hägnadens portar måste kunna stängas. I anslutning till ingången kan placeras en informationstavla som berättar om områdets historia och särdrag.

Hägnad eller mur som skall byggas och vars läge är riktgivande. Den skall vara av högkvalsagt material och den skall till utseendet vara anpassad till den historiska miljön.

Till gårdsvägen anslutande port eller portkonstruktion.

Körport.

Del av område där brygga får placeras. Bryggan skall vara anpassad till den historiska parkens karaktär.

Område för sandstrand. Området bör bevaras öppet.

## SUOJELUMERKINNÄT

Rakennussuojelulain nojalla suojeltu rakennus, jonka korjaus- tai muutostöitä koskevat määräykset on annettu suojelupäätöksessä 1994.

Suojeltu rakennustarteellisesti, kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas historiallinen kaivorakennus, jota ei saa purkaa. Vain konservoivat toimenpiteet ovat sallittuja.

## SUOJELUMERKINNÄT

Med stöd av byggnadsskyddslagen skyddad byggnad för vilken angivits bestämmelser för reparations- eller ändringsarbeten med skyddsbeslut 1994.

Byggnadskonstnärligt, kulturhistoriskt och stadsbildsmässigt värdefull historisk brunnsbyggnad som skall skyddas och som inte får rivas. Bara konserverande åtgärder är tillåtna.

sr-2 — Suojeltava rakennus. Kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus, jota ei saa purkaa eikä siinä saa suorittaa sellaisia lisärakentamis- tai muutostöitä, jotka tärvelevät rakennuksen ominaispiirteitä tai kulttuurihistoriasta arvoa. Suojeltavien rakennusten lähympäristö on säilytettävä tai kunnostettava suojeltavaan rakennukseen ja historialliseen puistoon soveltuvaksi osaksi historiallista puistokokonaisuutta.

sr-r — Suojeltava historiallisen puiston osana oleva rakenne, kuten alkuperäiseen puistosommitelmaan kuuluvat kiviportaat, kiviset tukimuurit ja kivipöydät sekä pienet piharakennukset ja niiden jäänteet.

sr-s1 — Säilytettävän alkuperäisen kivipöydän uusi ohjeellinen sijainti.

sr-m — Säilytettävä rantamuuri. Rantamuurin kunnostussuja muutostyöt tulee tehdä siten, että sen historiallinen arvo ja kaupunkikuvallinen ilme säilyvät.

hsp-1 — Historiallisesen sairaalarakennuksen kuuluva sisäpiha, joka on puutarhahistoriallisesti arvokas ja jota tulee kunnostaa alkuperäistä vastaavaan asuun. Alue voidaan lähisuunnitelmat aidata puistoa vasten läpinäkyvällä aidalla, jonka tulee olla historialliseen miljööseen soveltuva.

hsp-2 — Historiallisesen sairaalarakennuksen kuuluva etupiha, johon tulee palauttaa alkuperäistä vastaava kieva ja poikkusrrontikka. Alkuperäinen aita ja alkuperäiset portit tulee säilyttää.

nä — Historiallinen näkösälapaikka, jolta avautuva näkymä lähdelle tulee säilyttää, mukaan lukien näkymää häyrystävä kasvillisuus ja saaret.

## KASVILLISUUS

⊗ ⊗ ⊗ Säilytettävä puurivi. Historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas puukujanne, jonka tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa siten, että sen maisemakuvallinen arvo, historiallinen ilme, tilarakenne ja ominaispiirteet säilyvät.

⊗ Historiallisen puistosommitelman kannalta tärkeä yksittäispuu, jonka säilymiseen tulee kiinnittää erityistä huomiota.

○ ○ ○ Puurivi.

○ Istutettava puurynhmäykyllätäispuu.

hpp — Historiallisen puiston osana oleva arvokas puuryhmä, jonka uusiminen tulee tehdä siten, että puiston historiallinen maisemallallinen ilme ja alkuperäinen lajivalikoima säilyy.

hpp-1 — Historiallisen puiston osana oleva arvokas puu- tai pensasryhmä, jonka uusiminen tulee tehdä siten, että puiston historiallinen maisemallallinen ilme ja alkuperäinen lajivalikoima säilyy. Kasvisto tulee mahdollisuuksien mukaan uusia samalla lajilla saman paikkaan. Lehtimajat kuten näkösäpeikan ns. Lippukallion lehmuskaari ja Omenaputoation pihan syreenimajat, sekä yläläkärin puutarhaan johtanut jalavakuja kuuluvat näihin.

⊗ Alueen osa, joka tulee maisemallisista ja puistohistoriallisista syistä säilyttää avoimena tai kerättää avoimeksi puistotiaksi tai avattava näkymä.

Ohjeellinen istutettava alueen osa

oi — Ohjeellinen oleskelualue.

## KATUALUEET JA REITIT

Katu (ikääntöpaikka).

Aukio. Puiston sisääntulokohta tulee palauttaa alkuperäissommitteiman ideaa vastaavaksi ja jäsentää aukiomaiseksi siten, että historiallinen akseli palautetaan mahdollisuuksien mukaan ja pääsisääntulua korostetaan. Tulee käyttää historiallisiaen puistomöjööseen soveltuvia pintamateriaaleja kuten soraa.

pp — Yleiseille jalankuluille ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.

pp/h — Yleiseille jalankuluille ja polkupyöräilylle sekä alueen sisäiseille huoltoliikenteelle varattu alueen osa.

ajo — Ajoyhteys. Puistokäytävä, joilla yksisuuntainen ajo pysäköintiin ja huoltoajo on sallittu.

jk — Yleiseille jalankululle varattu alueen osa.

jk/h — Yleiseille jalankululle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.

h1 — Alueen sisäiseille huoltoliikenteelle varattu alueen osa, jonka pintamateriaalin tulee olla historiallisen puistomöjööseen soveltuva.

si — Kevyen liikenteen silta.

p — Pysäköimispaikka.

p — Ohjeellinen alueen rakennuksia palvelevalle pysäköinnille varattu alueen osa.

ppp — Ohjeellinen polkupyöriien pysäköinnille varattu alueen osa.

## TEKNISET RAKENTEET JA MUU YHDYSKUNTATEKNIKKA

ma-i — Alueen osa, jolle saa sijoittaa liikenneverkon maanalaisen osuuden. Alue tulee säilyttää puistomaisena tai kunnostaa historialliseen puistoon sopivaan asuun siten, että kaupunkikuvallisesti tärkeä, kevyen liikenteen reittiä reunustava puurivi säilyy tai palautetaan.

Yhteiskäyttötunneli, jonka katon korkeusasema on noin -27.

Maanalainen johto.

tek — Ohjeellinen sähköaseman ja muiden teknisten tilojen rakennusala. Sähköaseman ja tekniset tilat on sovitettava puistoympäristöön siten, että sen kulttuurihistoriallinen arvo ei vähene.

Teknisiä rakennelmia tai rakennuksia ei saa sijoittaa puistoon muualle kuin kaavassa on määritty, ja jolloi paikkaa ole osoitettu, ne tulee ensisijaisesti integroida rakennusten yhteyteen. Teknisten ratkaisujen edellyttämät kaivulinjat tulee sijoittaa ensisijaisesti väylien ja puistorotettien alle, ja ne tulee toteuttaa siten, ettei niistä tai niiden rakennuttamisesta aiheudu vahinkoa historialliisen puiston suojeluarvoille. Kaukolämpöputkia ei saa sijoittaa maanpäällisesti puistoon vaan ne tulee sijoittaa kevyen liikenteen väylien alle.

Maanalaiset tilat sekä maanpäälliset rakenteet on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, ettei niistä tai niiden rakentamisesta aiheudu vahinkoa historiallisen puiston suojeluarvoille, rakennuksille, rakenteille tai istutuksille.

Kaava-alueen ulkopuolella sijaitsee maanalaisia tiloja.

## KAUPUNKIKUVALLISET OHJEET PUISTO-, KATU- JA RAKENNUSSUUNNITELULLE SEKÄ TEKNISILLE RAKENTEILLE

Asemakaava-alueelle on laadittava puiston kunnostussuunnitelma.

## VÄXTLIGHET

Trädrad som ska bevaras. Historiskt och stadsbildsmässigt värdefull byggnad, som inte får rivas. Sådant tillbyggande eller sådana ändringsarbeten som förstör byggnadens särdrag eller kulturhistoriskt värde, får inte utföras. Närområdet till de byggnader som skall skyddas måste bevaras eller istandsättas så att den anpassar sig till byggnaden som skall skyddas och till den historiska parken, som en del av den historiska parkmiljön.

Till historiska park hörande konstruktioner, såsom till den ursprungliga parkkompositionen hörande stenträppor, stenmurar och stenbord samt små gårdsbyggnader och dess reliker, som skall skyddas.

Nytt riktvande läge för ursprungligt stenbord.

Strandmur som ska bevaras. Strandmurens reparations- och ändringsarbeten ska utföras så att dess historiska värde och stadsbildsmässiga utseende bevaras.

Trädgårdshistoriskt värdefull innergård som hör till den historiska sjukhusbyggnaden och som skall istandsättas så att dess utseende motsvarar det ursprungliga. Områdets västra gräns kan inhägnas mot parken med en transparent hägnad som är anpassad till den historiska miljön.

Till historisk sjukhusbyggnad hörande framgård vars utenlägging och gångstigskomposition skall återställas så att det motsvarar de ursprungliga. Portarna och den ursprungliga hägnaden skall bevaras.

Historiskt utsiktsplats vars ry mot viken, liksom växtligheten och ösrna som inramar vyn, ska bevaras.

## VÄXTLIGHET

Trädrad som ska bevaras. Historiskt och stadsbildsmässigt värdefull trädallé, som ska bevaras och vid behov förnyas så att dess landskapsbildsmässiga värde, historiska utseende, rumsstruktur och särdrag bevaras.

Enskilt träd som är viktigt för den historiska parkkompositionen och för vars bevarande det skall fästas särskild uppmärksamhet.

Trädrad.

Trädgrupp/enskilt träd som ska planteras.

Värdefull trädgrupp, en del av historiska parken, som ska förnyas så att parkens historiskandskapsmässiga utseende och ursprungliga artuval ska bevaras.

Värdefull trädallé-eller buskgrupp, en del av historiska parken, som ska förnyas så att parkens historisk landskapsbildsmässiga utseende och ursprungliga artuval bevaras. Växtligheten ska vid möjligt förnyas med samma arter på samma ställe. Bersåer såsom utsiktsplatsens (Lippukallio, Flaggklippan) lindsvängen och syrenhyddorna (berså/kanja) Äppelträdh.uset's gård, samt almalleen som lett till överlåkarens trädgård, hör till dessa.

Del av område som av landskapliga och parkhistoriska skäl ska bevaras öppet eller utvecklas till öppet parkrum eller en vy som ska öppnas.

Riktgivande del av område som ska planteras.

Riktgivande område för vistelse.

## GATUOMRÅDEN OCH STRÅK

Gata (vändplats).

Öppet plats. Parkens entré återställas så att den motsvarar idéen i den ursprungliga kompositionen och den ska utformas likt en öppen plats så att den historiska axeln återställs så vitt möjligt och så att huvudentrén betonas. Man ska använda sådana ytmaterial som är anpassade till den historiska parkmiljön, såsom grus.

För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.

För allmän gång- och cykeltrafik och för intern servicetrafiken reserverad del av område.

Körförbindelse. Parkled där servicetrafik och enkelriktad trafik till parkering är tillåten.

För allmän gångtrafik reserverad del av område.

För allmän gångtrafik reserverad del av område där servicetrafik är tillåten.

För områdets interna servicetrafik reserverad del av område där ytmaterialet ska vara anpassat till den historiska parken.

Lättrafikbro.

Parkeringsplats.

Riktgivande del av område som är reserverad för parkering som tillgodoser områdets byggnader.

Riktgivande del av område som är reserverat för cykelparkering.

## TEKNISKA KONSTRUKTIONER OCH ÖVRIG SAMHÄLLSTEKNIK

Områdets del i vilken får placeras trafikmätares underjordiga del. Området ska bevaras parklik eller renovera till ett läge lämpligt för historisk park enpassande läge så att stadsbildsmässigt viktig trädrad, som omrmmar lättrafikleden, bevaras eller återställas.

För sambruk avsedd tunnel vars tak har höjdläge cirka -27.

Underjordisk ledning.

Riktgivande byggnadsyta för elskåp och andra tekniska utrymmen. Elskåp och tekniska utrymmen ska anpassas till parkmiljön så att de inte förringar miljöns kulturhistoriska värde.

Tekniska konstruktioner eller byggnader får inte placeras i parken på andra än i planen beteckna de ställen och ifall plats inte avgivits de ska i första hand integreras i byggnader. Gränsningslinjer som förutsätts av tekniska lösningar ska placeras främst under leder och parkstråk och de ska förverkligas så att de inte förringar den historiska parkens skyddsvärden. Fjärvärmerör får inte placeras ovan markytan i parken utan de ska placeras under lättrafikledena.

Underjordiska utrymmen samt konstruktioner ovan markytan ska placeras, spränges och förstärkas så att verken de eller byggandet av dem förringar den historiska parkens skyddsvärden eller skadar parkens byggnader, konstruktioner eller planteringar.

Utanför planområdet ligger underjordiska utrymmen.

## STADSBILDMÄSSIGA RÅD FÖR PARK-, GATU- OCH BYGGNADSPLANERINGEN SAMT FÖR TEKNISKA KONSTRUKTIONER

På detaljplaneområdet ska utarbetas en upprustningsplan för parken.

På hela planområdet måste nya konstruktioner placeras så att nuvarande trädbestånd, landskapsrum och terräng bevaras.

Platser, vägar, byggnader, bebyggelse, tekniska byggnader och konstruktioner på parkområdet samt planteringar, hägnader, murar, porter, trappor, belysningsarmatur, cykelställ, skyltar och annan armatur och utrustning i parkområdet ska vara anpassade till stadsbilden och historiskt värdefull omgivning och av höglkassig material.

Leder och gångstigar placerade i parken ska eftertkomma nuvarande eller historiska bred. Ytmaterial ska vara lika beständet och eftertålja historisk avsnitt. På huvudsyckelvåg omkring parken om den del av ingångsallén som är tillåten till motorfordon, kan asfalt användas. Begränsning mellan leder/stigar och gräset eller planterade områden ska enligt historiska parkens utseende vara utan gränsande kantstenar.

På parkområdet får inte placeras reklam.

För området ska utarbetas en guideplan enligt mukaan puistoon voidaan sijoittaa alueen historiasta sekä ominaispiirteistä kuten kasvillisuudesta ja toiminnoista kertovia opastauluja.

Puistoalueelle mahdollisesti sijoittuva taide tms. tulee integroida osaksi muuta julkisen ympäristön suunnittelua. Puistoa ympäröivä aita ja muu rivoidaan toteuttaa ympäristödesprojektina.

## VALAISTUS

Asemakaava-alueelle on laadittava valaistuksen sekä kalustuksen kokonaissuunnitelma osana historialliseen puiston yleisuunnitelmaa ja rakennuksia koskevaa suunnittelua. Suunnitelma tulee laatia yhteistyössä Museovirraston ja kaupunginmuseon kanssa. Puistossa valaistaan reitistö ja toiminta-alueet, parantetaan turvallisuutta ja luodaan miellyttävä tunnelmaa. Erityisvalaistuksella voidaan korostaa rakennusten julkisivuja ja puiston yleistyskohta kuten kasvillisuutta. Luonnonmukaisella rantavyöhykkeellä vältetään voimakasta valaistusta.

Valaistuksessa käytettävän värintoistaon tulee olla laadukasta. Valaisinkaluisteiden on oltava muotoltaan korkeatasoisia sekä ilmeeltään ja mittakaaltaan historialliseen miljööseen soveltuvia.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

## BELYSNING

Till planområdet ska utdras en helhetsplan av belysning och utrustning som en del av generalplan av historiska parken och byggnaders planering. Planen ska utdras i samarbete med Museiverket och Stadsmuseet. I parken ska leder/stigar och funktionella områden belysas. Säkerhet förbättras och behaglig stämning skapas. Med särskild belysning kan byggnaders fasader och parkens detaljer såsom vårdligheten betonas. På den naturenliga strandzonen ska stark belysning undvikas.

Färgupprenderingsförmågan i det ljus som ska användas i belysning ska vara av hög kvalitet. Belysningsarmaturerna ska vara stadsbildsmässigt och till sin utformning höglkassiga och till sin skala anpassande till historisk miljön.

På detta stadsplaneområde skall för kvarters-området utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

# LAPINLAHDEN SAIRAALA-ALUE

20. kaupunginosa Länsisatama
Lapinlahti
Korttelit 20080 ja 20081
Puisto-, lähivirkistys-, katu- ja vesialueet
Ruoholahti
Puisto-, lähivirkistys- ja vesialueet
Asemakaava 1:1000

20. kaupunginosa Länsisatama
Ruoholahti
Suojaviheralue
Asemakaavan muutos 1:1000

# LAPPVIKENS SJUKHUSOMRÅDE

20 stadsdelen Västra hamnen
Lappviken
Kvarteren 20080 och 20081
Park-, närrekreations-, gatu- och vattenområden
Grässviken
Park-, närrekreations- och vattenområden
Detaljplan 1:1000

Grässviken
20 stadsdelen Västra hamnen
Skyddsgrönområde
Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

| | |
|---|---|
| KSLK | 12046 |
| EPKA | |
| NÄKYVÄKSI | |
| TILI-PÄÄRENDE | |
| MUUTETTU | |
| ÄNDRAD | |
| HYVÄKSYTTY | |
| GODKÄNT | |
| TULLUT VOIMAAN | |
| TRÄDT I KRAFT | |

| | |
|---|---|
| PIIRUSTUS | 12046 |
| RITNING | |
| HÄVÄYS | 5.5.2011 |
| DATUM | |
| LAATIMUT | MARIA JÄÄKKOLA |
| UPPGJORD AV | |
| HIRTÄNYT | S. Ekroos / M. Saranpää |
| RITAD AV | |

ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ OLAVI VELTHEIM
STADSPLANECHEF

Kaupungin kaupunki-tilahallintokeskus kaupunkimittausosasto
Helsingfors stads fastighetskontor stadsmätningsavdelning

| | | |
|---|---|---|
| | | 1:1000 |
| Tasaisen korkeuskäyrän tekijän kaupungin mittausosastolta | | |
| Fastighetsförvaltningen Helsingfors stads datum kartläggningen | | |
| Korkeusjärjestelmä RH | | |
| Höjdsystem | | |
| Laatimispäivämäärä | Muutettu | N.GRID |
| Datum för kartläggning | Ändrad | |
| 01.2. | 21. | Muutettu Sörnäisten osalta ja 2SL/RHK vaihtelevat |
| | | Ändrad för Södra Sörnäsen i Stadsgränsen ej 2SL/RHK |
| 02.2. | | |
| 02.2. | | |
| 02.2. | |